DOCUMENT RESUME

ED 104 442 IR 001 849

AUTHOR Koslova, A. V.; Kodes, I. I.
TITLE Planning of Map and Atlas Work in Soviet Scientific Libraries.
PUB DATE Nov 74
NOTE 23p.; Paper presented at the General Council Meeting of the International Federation of Library Associations (40th, Washington, D.C., November 16-23, 1974); French and Russian translations also included; Best Copy Available, not available in hard copy

EDRS PRICE MF-$0.76 HC Not Available from EDRS..PLUS POSTAGE
DESCRIPTORS Atlases; Cataloging; Interagency Coordination; Library Cooperation; *Library Planning; *Maps; *National Libraries; Objectives; Physical Geography; Planning; *Program Coordination; Research Libraries; *Special Libraries
IDENTIFIERS Cartography; IFLA 74; *Map Libraries; Soviet Union; Union of Soviet Socialist Republics; USSR

ABSTRACT

The cartography departments of the leading Soviet libraries--the Lenin State Library of the USSR, the Saltykov-Shchedrin State Public Library, and the Library of the USSR Academy of Sciences--perform a wide range of operations on cartographic works for reader service and for the development of reference tools and techniques to be used by other Soviet libraries. Planning in cartography departments is based on the tasks facing library science and cartography and the ten-to fifteen-year plans for a concrete library. The department plans are usually drawn up for a term of five years, with shorter times for the monitoring of specific projects, and reflect the key tasks of department development. With centralized guidance, planning is carried out by department members, by library specialists, and by expert cartographers. Plans are coordinated between departments, between libraries, and between libraries and country's cartographic institutions. This cooperation has resulted in progress toward the standardization of the bibliographic control of cartographic works. Despite this progress, a vast potential still remains for deepened specialization and coordination to optimize service to all users. (Author/SL)

ED104442

IFLA/FIAB

International Federation
of Library Associations

40th Session, November 1974,
Washington

Subsection of Geographic and
Cartographic Libraries

A.V.KOSLOVA
I.I.KODES
(USSR)

PLANNING OF MAP AND ATLAS WORK IN SOVIET SCIENTIFIC LIBRARIES

BEST COPY AVAILABLE

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH,
EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF
EDUCATION
THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

IR 001 849

In the Soviet Union the development of libraries, including their cartography departments, has long been planned. Planning has become the principal form and method of guidance of library departments.

The present paper discusses questions of work planning in the cartography departments of the leading Soviet libraries - the Lenin State Library of the USSR, the Saltykov-Shchedrin State Public Library and the Library of the USSR Academy of Sciences. These departments are specialised integral subdivisions concentrating a wide range of operations on cartographic works - cartographic stocking, scientific processing (description and systematisation) of maps and atlases , organisation and maintenance of catalogues and card files for cartographic works, storage and ensurance of cartographic stock safety, service of, and active aid to, readers who work with the map, quick information service of research and production teams and individual users with cartographic works (selective spread of information, exhibitions, reviews, bibliographic references etc.) and so on. The scientific and methodological questions which these departments work on include perfection of the system of service of readers with the map, optimal location of cartographic information, the drawing up of instructions and methodological aids on individual processes of work with the map in their own library and other Soviet libraries and the drawing up and preparation of printed catalogues and bibliographic indices of maps and atlases for publication. A creative approach to the planning of the entire work of these departments stems from the following factors.

- The increasing importance of the role of cartography departments as library science and cartographic research institutions and the country's leading map depositories, constant increase in the number of requests for maps and atlases and the deepening of their subjects, expansion in the range of experts who need cartographic stocks, expanding use of the cartographic method of research into, and cognition of, reality, all leading to changes in quantitative indices in the work of cartography departments.

- Changes in the range of readers and the need for issuing quick multifaceted information to research and production teams and individual users on cartographic editions obtained by, and available in, libraries lead to qualitative changes in the work of cartography departments and the employment of more effective new work processes.

- Intensification of the role of cartography departments as centres of scientific research into work with the map in libraries and of methodological guidance of the country's libraries. The level of these libraries' research and methodological activity largely predetermines the level of work with the map in all Soviet libraries.

The principal lines of planning the activity of cartography departments stem from the tasks facing library science and cartography and the 10-15- year plans of a concrete library.

The department plans are usually drawn up for a term of 5 years with a division into years and reflect the key tasks of department development.

Current (annual) plans specify the 5-year plan, with their indices on all types of these departments' practical and methodological research for a year.

These departments programmes of development and plans of activity bear a systemic character and form an integral part of their libraries' plans. When the departments' plans are developed the main job is to ensure the optimal ratio between the work indices of the department and harmonisation of the department development plan of one library with similar plans of other libraries. Besides, the key lines of research and practical work in cartography - research plans for creation of major cartographic works and perfection of cartographic production, plans of issue of maps, atlases and other publications as well as the themes of planned international, all-union and interdepartmental conferences, symposia, seminars and other meetings which are to be participated in by the cartography departments of the leading Soviet libraries - are taken into account.

This planning is based on combination of centralised guidance with the granting of freedom of planning initiative to all department members. The draft plans that are made are discussed at meetings of department members, by library activists and by expert cartographers at meetings of methodological research councils of departments. When endorsed by the management of libraries, they become documents prescribed for odservation. The methodological research councils have as their members the staff members of the department and library, experts from the country's leading cartographic institutions and readers who work with the map.

The work planning does not end by the compilation and endorsement of a plan. In order to enable the plan and research programme to be effectively carried out, regular control of their execution is essential. The annual plans are divided into three-month plans and in some themes into monthly plans. The heads of departments

This document was processed for the ERIC Document Reproduction Service by the ERIC Clearinghouse at Stanford. We are aware that some pages probably will not be readable in microfiche or in Hardcopy form. However, this is the best available copy, and we feel that the document should not be withheld from interested readers on the basis of these unreadable pages alone.

of plans. This makes it possible to make timely necessary corrections in the department work and ensures the execution of annual plans.

In ensuring the execution of the plan for individual themes a factor of importance is mutual reviewing of materials by libraries and cartographic institutions at various stages of work. Subject to review are research programmes, descriptions of work methods, prospectuses of printed publications, prepared parts of work, completed works etc.

In an effort to avoid major miscalculations in the planning an analysis is made of the fulfilment of the previous plan and critical appraisal of the department work as well as the opinion of leading experts are considered. Besides, the trend in Soviet library science and cartography development is taken into account.

Rateable work processes are planned with an eye to relevent operating norms.

One of the substantial factors behind the execution of plans is the reality of planning. The plans are to proceed from the overall tasks set by the library for the planned period and consider the map requirements of research and productions teams and individual users as well as the actual staff possibilities of departments and the skill of their members.

The above methods are applied to annual and five-year planning. The drawing up of a more-than-10-year programme requires a much higher level of scientific prevision.

Therefore the long-term programme makers usually include competent experts from among both libraries and cartographic institutions.

The regular development of cartography departments predetermines the objective possibilities of coordination in the development of individual aspects of the departments' activity. Coordination of the department plans is a major factor in a fuller use of experts and the raising of quality and effectiveness of work. At present work is being coordinated between libraries themselves as well as between libraries and the country's cartographic institutions.

On the basis of the entire spectrum of work which is being done by the departments plans are drawn up mostly on methodological research themes. By pulling the efforts of the leading libraries and cartographic institutions a State Instruction for Description of Cartographic Editions [1] and Classification Tables for Cartographic Works[2] have been drawn up, wide-ranging major cartographic exhibitions accompanying all-union conferences, meetings and training seminars are being mounted, printed catalogues published, thematic printed catalogues and bibliographic indices of maps and atlases compiled.

The importance of coordination in work with the map will be illustrated by two examples.

The Unified Rules summarise the many-year experience of three of the country's Largest libraries with an eye to the desires of cartographic institutions for the disclosure of the map's bibliographic elements. This has ensured these Rules a broad application in libraries as well as in information centres and cartographic institutions. They form a basis for the compilation of a national

---

1) Unified Rules for Description of Printed Works for Library Catalogues, Part 3, Description of Cartographic Publications, 2nd edition, corrected and augmented, Moscow, 1970 (in Russian).

2) Library-Bibliographic Classification, Tables for Research Libraries, Issue 5, Earth Sciences, M., 1963 (in Russian)

standard for map description.

These Rules have also been made the basis of defining the map's search signs for an automated information retrieval system of cartographic editions which is being designed in the Soviet Union.

The Soviet Libraries' developments in standardising map and atlas descriptions can be employed as material in compiling an International Standard for Map Description. It would be expedient if the IFLA Geographic and Cartographic Libraries' Subsection began to compile it in the near future.

Coordination of the work of the cartography department of the Lenin Library and the Research Laboratory of Integral Cartography and Atlases of Moscow University provides a basis for the development of thematic bibliographic indices to maps and atlases. Three issues of an annotated index to the Population Map, which include bibliographic information on 1 510 population maps and atlases and disclose the main distinctions of map content and offer fairly vast information on methods of cartographic representation have been published. Annotated indices of a Map of Land Utilisation and a Map of the Sphere of Population Service are being drawn up.

In recent times visible progress has been recorded in the coordination of the work plans of the cartography departments of the leading Soviet scientific libraries. Meanwhile, a vast potential still remains untapped and many problems unsolved. It is vital to deepen specialisation and coordination between cartography departments, i.e., harmonise the work plans in greater detail thereby integrating work with the map in the country's libraries.

The planning of practical and methodological map and atlas research in libraries is a daily activity of cartography departments and is to be directed at optimising all service of readers.

A.V. Kosiova
I.I. Kodes
U.S.S.R

Международная федерация
библиотечных ассоциаций

...B/...A

40 Сессия, Ноябрь 1974 г.
Вашингтон
Подсекция географических
и картографических библиотек

А.В.КОЗЛОВА
И.И.КОЛЕС
(СССР)

ПЛАНИРОВАНИЕ РАБОТЫ С КАРТАМИ И АТЛАСАМИ В НАУЧНЫХ БИБЛИОТЕКАХ СССР

[illegible] библиотек, в том числе и отделов [illegible] картографии. Планирование [illegible] и методам руководства отделом.

Цель настоящего сообщения – осветить вопросы планирования работы в отделах картографии крупнейших научных библиотек Советского Союза – Государственной библиотеки СССР имени В.И.Ленина, Государственной публичной библиотеки имени М.Е.Салтыкова-Щедрина и Центральной библиотеки Академии наук СССР. Отделы картографии этих библиотек являются специализированными подразделениями, где осуществляется большой круг работ по картографическим [illegible] фондам. Это – комплектование картографического фонда, научная обработка карт и атласов (описание и систематизация), организация и ведение каталогов и картотек на картографические произведения, хранение и обеспечение сохранности картографического фонда, справочная и библиографическая помощь читателям при работе с картой, информационное обеспечение картографическими произведениями научно-производственных коллективов и читателей (индивидуальное распространение информации, экспресс-обзоры, библиографические справки и т.д.) и другие аспекты. Из научно-методических вопросов, разрабатываемых отделами, можно назвать такие темы, как совершенствование системы обслуживания читателей картой, оптимизация организации размещения картографического фонда, оптимизация системы картографической информации, составление инструкций и методических пособий как по отдельным процессам работы с картой в своей библиотеке, так и для библиотек страны, составление и подготовка к изданию печатных каталогов и библиографических указателей карт и атласов и другие темы. Творческий подход к вопросам планирования

- определяющее значение роли отделов картографии, [illegible] библиотечных и картографических научных учреждений и [illegible] картографических служб, постоянное увеличение числа [illegible] карт и атласов и углубление их содержания, увеличение потребности специалистов, нуждающихся в картографических фондах, [illegible] расширение использования картографического метода исследования и повышения действенности приводит к изменениям в количественных показателях работы отделов картографии.

- Изменения в контингенте читателей и необходимость в оперативной и разносторонней информации научно-производственных специалистов и читателей о полученных и имеющихся в библиотечных картографических изданиях приводят к качественным изменениям в работе отделов картографии и к применению новой, более совершенной технологии работы.

- Усиление роли отделов картографии как центров научных исследований по работе с картой в библиотеках и как центров методического руководства библиотеками страны. От уровня научной и методической деятельности этих библиотек во многом зависит уровень работы с картой во всех библиотеках Советского Союза.

Основные направления планирования деятельности отделов картографии обуславливаются задачами в области библиотековедения и картографии и перспективными планами развития библиотеки на 10-15 лет.

Планы отделов составляются обычно на 5 лет с разбивкой по годам и отражают наиболее важные задачи развития отделов.

Текущие (годовые) планы конкретизируют пятилетний план. В них уточняются плановые показатели по всем видам практической и научно-методической работ отделов на год.

развития и планы деятельности отделов картографии
носят отраслевой характер и являются составной частью планов
библиотеки. При разработке планов главной задачей является обеспе-
чение оптимального соотношения между показателями работы отдела
и библиотеки и увязка плана развития отдела одной библиотеки с
планами развития отделов других библиотек. При разработке планов
учитываются, кроме того, основные направления научных исследований
и практических работ в картографии - исследовательские планы по
созданию капитальных картографических произведений и совершенство-
ванию картографического производства, планы выпуска изданий карт
и атласов и другие, а также тематика планируемых международных,
всесоюзных и межведомственных конференций, симпозиумов и семинаров
и других мероприятий, в работе которых должны участвовать отделы
картографии крупных библиотек страны.

Планирование строится на сочетании централизованного руковод-
ства с предоставлением широкой инициативы в планировании всем
сотрудникам отдела. Подготовленные проекты планов обсуждаются на
собраниях сотрудников отделов, библиотечной общественностью и
специалистами-картографами на научно-методических советах отделов
и после утверждения администрацией библиотек становятся обязатель-
ными к исполнению документами. В состав научно-методических
советов входят сотрудники отдела и библиотеки, а также специалисты-
картографы из ведущих картографических учреждений страны и читате-
ли, работающие с картой.

Планирование работы не заканчивается составлением и утвержде-
нием плана. Для эффективного выполнения плана, программ исследо-
вания необходим регулярный контроль за ходом их исполнения. Годо-
вые планы разделяются на квартальные, а по некоторым темам и на
месячные, и систематически руководители отделов и их подразделений

[illegible] планов. Это повышает ответственность [illegible] привлекает в работу актив и обеспечивает выполнение [illegible] планов.

[illegible] успешного выполнения плана по отдельным темам большое [illegible] имеет взаимное рецензирование материалов библиотеками и [illegible] учреждениями на разных стадиях работы. На [illegible] направляются программы исследований, методики работы, проспекты печатных изданий, подготовленные части работы, [illegible] труды и др.

[illegible] избежать больших просчетов при составлении планов проводится анализ выполнения предыдущего плана и принимается во внимание критическая оценка работы отдела и мнение ведущих специалистов, а также учитываются тенденции в развитии библиотековедения и картографии в стране.

По процессам работы, подлежащим нормированию, учитываются действующие нормы.

Одним из существенных факторов, определяющих выполнение плана, является реальность планирования. Планы должны исходить из [illegible] задач, поставленных библиотекой на планируемый отрезок времени и учитывать потребности в науке научно-производственных [illegible] и читателей, а также реальные возможности отдела в [illegible] и квалификации сотрудников.

Изложенная выше методика применяется при составлении годовых и пятилетних планов.

При разработке долгосрочной, рассчитанной на период свыше 10 лет программы требуется значительно более высокий и качественный уровень научного предвидения.

Поэтому в разработке долгосрочной программы обычно участвуют [illegible] привлекаются специалисты как из работников библиотеки, так и из картографических учреждений.

...ное развитие отделов картографии определяется объемом ... возможностей координации в развитии отдельных сторон деятельности отделов. Координация планов отделов играет важную роль в ... полном использовании специалистов и повышении качества и оперативности работы. В настоящее время координируются работы как между библиотеками, так и между библиотеками и картографическими учреждениями страны.

Из всего многообразия работ, выполняемых отделами координационные планы составляются преимущественно по научно-методическим темам. На основе объединенных усилий крупнейших библиотек и картографических учреждений разработаны и изданы Государственная инструкция по описанию картографических изданий[1], таблицы классификации для картографических произведений[2], организованы и проведены целый цикл крупных картографических выставок и всесоюзных конференций, совещаний и учебных семинаров, изданы печатные каталоги выставок, составлены тематические печатные каталоги и библиографические указатели карт и атласов.

...ачение координации в работе с картой проиллюстрируем двумя примерами.

В "Единых правилах..." обобщен многолетний опыт 5-х крупнейших библиотек страны и учтены пожелания картографических учреждений по расширению библиографических элементов карты. Благодаря этому "Единые правила..." нашли широкое использование не только в библиотеках, но и в информационных центрах и картографических учреждениях и являются основой для составления национального стандарта библиографического описания карт.

"Единые правила..." положены в основу при определении поисково-

---

1) Единые правила описания произведений печати для библиотечных каталогов, ч.3 Описание картографических изданий. 2-е изд., испр. и доп. М., 1970.

2) Библиотечно-библиографическая классификация. Таблицы для научных библиотек. Вып. У, науки о Земле. М., 1964

[illegible] карт для автоматизированных [illegible] карт[illegible]
[illegible] издания, созданной в особенной [illegible]

[illegible] работники советских библиотек по стандартизации описания карт и атласов могут быть привлечены в качестве материала при создании международного стандарта по описанию карт. Подсекция географических и картографических библиотек ИФЛА было бы целесообразно привлечь к его созданию в самом ближайшем будущем.

На основе координации работ отдела картографии Государственной библиотеки СССР имени В.И.Ленина и научной лаборатории комплексного картографирования и атласов Московского государственного университета ведутся разработки тематических библиографических указателей карт и атласов. Издан 3 выпуска аннотированного указателя "Карты населения", включающие не только библиографические описания о 1910 картах и атласах населения, но и раскрывающие основные особенности содержания карт и дающие довольно обширную информацию о способах картографического изображения. Составляются аннотированные указатели "Карты использования земель" и "Карты сферы обслуживания населения."

За последнее время достигнуты определенные успехи в развитии координации планов работ отделов картографии крупных научных библиотек СССР. Между тем еще много неиспользованных возможностей и нерешенных проблем. Необходимо углублять специализацию и координацию между отделами картографии, т.е. более детально увязывать планы работ и тем самым идти по пути интеграции работы с картой в библиотеках страны.

Планирование практической и научно-методической работы по картам и атласам в библиотеках является повседневной деятельностью отделов картографии и должно быть направлено на оптимизацию всей системы обслуживания читателей.

F.I.A.B./IFLA

Fédération internationale des
associations de bibliothécaires

40e session, novembre 1974
Washington
Sous-section des bibliothèques carto-
graphiques et géographiques

A.Kozlova, I.Kodess
(U.R.S.S.)

Planification du travail avec les cartes et les atlas dans les bibliothèques scientifiques de l'U.R.S.S.

de travail dans les bibliothèques en Union Soviétique, y compris des [illegible] de cartographie, est depuis longtemps l'objet de planification. La planification est devenue la forme et la méthode essentielles de la direction des sections.

Le but de la présente communication est d'élucider les questions de planification du travail dans les sections de cartographie des plus grandes bibliothèques scientifiques du pays: de l'Union Soviétique: de la Bibliothèque d'Etat Lénine, de la Bibliothèque publique Saltykov-Chtchédrine et de la Bibliothèque de l'Académie des Sciences de l'U.R.S.S. Les sections de cartographie de ces bibliothèques sont des divisions complexes spécialisées, qui remplissent un large éventail de travaux concernant les ouvrages cartographiques. Ce sont: l'acquisition du fonds cartographique, le traitement scientifique des cartes et atlas (description et mise en système), l'organisation et la tenue des catalogues et des fichiers pour les ouvrages cartographiques, la conservation du fonds cartographique, le service et une aide active des lecteurs travaillant avec la carte, l'approvisionnement d'information opérationnel des collectivités scientifiques et de production et des lecteurs par les ouvrages cartographiques(distribution élective de l'information, des expositions, renseignements bibliographiques, etc) et d'autres aspects. Parmi les questions scientifiques et méthodiques mises au point par les sections, on peut nommer des sujets tels que le perfectionnement du système du service des lecteurs par les cartes, la bonne organisation du placement du fonds cartographique, la mise en système de l'information cartographique, la mise au point des instructions et des manuels méthodiques sur certains processus du travail avec la carte dans sa bibliothèque ainsi que pour les bibliothèques du pays, la préparation à l'édition des catalogues et des indices bibliographiques des cartes et atlas, et d'autres sujets. L'approche créatrice aux questions de planification du travail des sections de cartographie est déterminée par ce

-L'accroissement du rôle des sections de cartographie en tant qu'établissements scientifiques de cartographie et de bibliothéconomie et importants fonds de cartes du pays, l'augmentation du nombre des demandes aux cartes et atlas et l'approfondissement de leurs sujets, l'accroissement du contingent des spécialistes qui ont besoin des cartes cartographiques, l'utilisation étendue de la méthode cartographique de recherche et de compréhension de la réalité font changer les indices quantitatifs du travail des sections de cartographie.

-Les changements dans le contingent des lecteurs et la nécessité de l'information opérationnelle et multilatérale des collectivités scientifiques et de production et des lecteurs sur les éditions cartographiques que possèdent les bibliothèques aboutissent aux modéfications qualitatives dans le travail des sections de cartographie et à l'utilisation d'une technologie du travail nouvelle, plus efficace.

-Le renforcement du rôle des sections de cartographie en tant que centres des recherches scientifiques pour le travail avec la carte dans les bibliothèques et centres de la direction méthodique des bibliothèques du pays. Du niveau de l'activité méthodique et scientifique de ces bibliothèques dépend pour beaucoup le niveau du travail avec la carte dans toutes les bibliothèques de l'Union Soviétique.

Les orientations principales de la planification de l'activité des sections de cartographie sont déterminées par les tâches dans le domaine de la bibliothéconomie et de la cartographie et par les plans à long terme d'une bibliothèque donnée pour 10-15 ans.

Les plans annuels sections sont élaborés ordinairement pour 5 ans avec une division par années et reflètent les tâches les plus importantes du développement des sections.

Les plans courants (annuels) constituent le plan quinquennal. Ils précisent les indices du plan pour tous les genres des travaux pratiques, scientifiques et méthodiques des sections pour l'année.

Les programmes de développement et les plans d'activité des sections de cartographie portent un caractère systématisé et sont une partie intégrante des plans de la bibliothèque. Lors de l'élaboration des plans la tâche principale est d'assurer le rapport optimal entre les indices du travail de la section et de la bibliothèque et de coordonner le plan de développement de la section d'une bibliothèque avec ceux des autres bibliothèques. En élaborant les plans, on prend en considération, en outre, les orientations essentielles des recherches scientifiques et des travaux pratiques dans la cartographie: des plans de recherche pour la création des ouvrages cartographiques capitaux et le perfectionnement de la production cartographique, plans de publication des éditions des cartes et atlas et autres, ainsi que les sujets des conférences, des symposiums et des séminaires internationaux, nationaux et interdépartementaux et autres où doivent participer les sections de cartographies des bibliothèques importantes du pays.

La planification est basée sur le lien entre la direction centralisée et une large initiative de tous les collaborateurs de la section dans la planification. Les projets des plans sont débattus aux réunions des collaborateurs des sections, de l'opinion des bibliothèques et des spécialistes cartographes, aux conseils scientifiques et méthodiques et, après avoir approuvé par l'administration des bibliothèques, deviennent des documents obligatoires à l'exécution. Font partie des conseils scientifiques et méthodiques les collaborateurs de la section et de la bibliothèque, ainsi que les spécialistes de cartographie des établissements cartographiques pilotes du pays et les lecteurs travaillant avec la carte.

[illegible] ne se limite pas à composer [illegible] ensemble [illegible] plan. Afin d'accomplir le plan et les programmes de recherche, il faut un contrôle régulier de leur exécution. Les plans annuels sont divisés en plans semestriels, et, en ce qui concerne certains sujets, en plans mensuels; de leur part, les chefs de sections et de départements vérifient systématiquement l'exécution des plans. Cela permet, en un temps opportun, d'apporter des corrections raisonnables à l'activité de la section et garantit l'exécution des plans annuels.

Une grande importance pour réaliser avec succès le plan concernant des sujets déterminés revient à une analyse réciproque des documents par les bibliothèques et les établissements de cartographie sur les différents stades du travail. Sont soumis à l'analyse des programmes de recherche, les méthodes de travail, les prospectus des éditions imprimées, des ouvrages achevés, etc.

Pour éviter des lacunes lors de l'élaboration des plans on fait l'analyse de l'exécution du plan précédent et on prend en considération l'appréciation critique du travail de la section et l'opinion des grands spécialistes, ainsi qu'on prend en considération les tendances de développement de la bibliothéconomie et de la cartographie dans le pays.

On tient compte des normes en vigueur concernant le processus du travail.

L'un des facteurs essentiels qui déterminent l'exécution des plans est la réalité de la planification. Les plans doivent partir des tâches générales posées par la bibliothèque pour un laps de temps déterminé et tenir compte des besoins des collectivités de production et des lecteurs de la carte, ainsi que les possibilités réelles des sections dans le personnel et la qualification des collaborateurs.

Le système exposé ci-dessus est appliqué lors de l'élaboration des plans annuels et quinquennaux.

Pour mettre au point un programme à long terme, destiné pour 10 ans et plus, il faut avoir un niveau de prévision scientifique plus élevé et plus qualifié.

C'est pourquoi, des spécialistes de haute qualification parmi les travailleurs de la bibliothèque et des établissements de cartographie y participent d'habitude.

Le développement planifié des sections de cartographie détermine les possibilités objectives de coordination dans le développement de certains aspects de l'activité des sections. La coordination des plans des sections joue un rôle important dans l'utilisation plus efficace des spécialistes et dans l'élévation de la qualité et de l'efficacité du travail. A l'heure actuelle sont coordonnés les travaux entre les bibliothèques ainsi qu'entre les bibliothèques et les établissements de cartographie.

De toute la diversité des travaux accomplis par les sections, les plans de coordination sont dressés essentiellement d'après les sujets scientifiques et méthodiques. Les efforts réunis des bibliothèques importantes et des établissements de cartographie ont permis d'élaborer et d'éditer l'Instruction d'Etat sur la description des éditions cartographiques[1], les Tableaux de classification pour les ouvrages cartographiques[2], d'organiser tout un cycle d'expositions cartographiques pour les conférences nationales, réunions et séminaires d'études, d'éditer les catalogues imprimés, de composer les catalogues imprimés par sujets et les indices bibliographiques des cartes et des atlas.

---

1. Règles uniques de description des ouvrages de la presse pour les catalogues bibliothécaires, partie 3. Description des éditions cartographiques. 2 édition, corrigée et complétée, M., 1970.
2. Classification bibliothéconomique et bibliographique. Tableaux pour les bibliothèques scientifiques. Fascicule V, Sciences sur la Terre, M., 1968.

[illegible] de la coordination dans le travail avec la carte [illegible] pour les usagers.

Les " règles uniques..." généralisent l'expérience de plusieurs années de trois bibliothèques importantes du pays et prennent en considération les données des établissements de cartographie afin de découvrir les détails bibliographiques de la carte. Grâce à cela, les "Règles uniques..." ont trouvé une large utilisation non seulement dans les bibliothèques, mais dans les centres d'information et les établissements de cartographie, et constituent un fondement pour composer un standard national de la description bibliographique des cartes.

Les " règles uniques..." sont à la base lors de la détermination des indices de recherche des cartes pour le système d'information et de recherche concernant les éditions cartographiques, système créé en Union Soviétique.

Les mises au point des bibliothèques soviétiques dans la standardisation de la description des cartes et des atlas peuvent servir de document pour créer le Standard international de description des cartes. Il serait opportun pour la sous-section des bibliothèques géographiques et cartographiques de la IFLA de procéder à sa création dans un proche avenir.

La coordination du travail de la section de cartographie de la Bibliothèque Lénine et du laboratoire scientifique de cartographie [illegible] et des atlas complexes de l'Université de Moscou permet d'élaborer les indices bibliographiques et par sujets des cartes et des atlas. On a déjà édité trois fascicules de l'indice annoté intitulé "Cartes de la population", qui comprend non seulement les renseignements sur 1 540 cartes et atlas de la population, mais découvrent les particularités essentielles du contenu des cartes et présentent une ample information sur les procédés de l'image cartographique.

[illegible] intitulée "Cartographie d'utilisation des [illegible] du secteur tertiaire de la population".

Ces derniers temps, des succès ont été obtenus dans la coordination [illegible] travail des sections de cartographie des bibliothèques [illegible] de l'U.R.S.S. Cependant, il reste beaucoup de possibilités non utilisées et de problèmes non résolus. Il faut approfondir la spécialisation et la coordination entre les sections de cartographie, c'est-à-dire coordonner plus en détail les plans des travaux et suivre la voie d'intégration du travail avec la carte dans les bibliothèques du pays.

La planification de l'activité pratique, scientifique et méthodique concernant les cartes et atlas dans les bibliothèques constitue un travail de tous les jours des sections de cartographie et doit être orienté à l'optimisation de tout le système du service des lecteurs.